

## Candolor Zähne

Lebende Zahnformenkarte  
Carte de formes vivante  
Carta de formas en vivo  
Levende tandformkort

Working mould chart  
Tabella forme in-vivo  
Levende Vormenkaart



## Stains for Porcelain Teeth

Charakterisieren von Keramikzähnen  
Characterisation of porcelain teeth  
L'individualisation des dents en porcelaine  
Caratterizzazione di denti in ceramica  
Het individualiseren van porseleintanden  
Caracterización de dientes de porcelana  
Karakterisering af porcelænstænder



## Stains for Resin Teeth

Charakterisieren von Kunststoffzähnen  
Characterisation of resin teeth  
L'individualisation des dents en résine  
Caratterizzazione di denti in resina  
Het individualiseren van kunststofanden  
Caracterización de dientes de resina  
Karakterisering af plasttænder

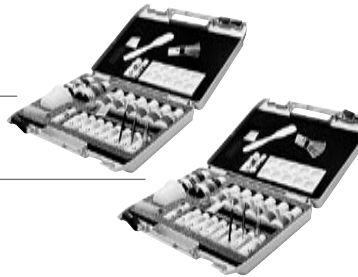


## AESTHETIC COLOR SET

Heat curing

## AESTHETIC COLOR SET

Cold curing



## Ultra Tray

Lichthärtendes Löffelmaterial  
Light curing tray material  
Résine photopolymérisante pour porte-empreintes individuels  
Resina fotoindurente per porta-impronte individuali  
Material fotopolimerizable para cubetas individuales  
Lichtuithardend lepelmaterial  
Lyshærdende skemateriale



### Candolor AG

CH-8602 Wangen / ZH, Pünten 4  
Tel. +41 (0)44 805 90 00, Fax +41 (0)44 805 90 90  
Mail to: candolor@candolor.ch, www.candolor.com

### Subsidiary: Candolor Dental GmbH

D-78239 Rielasingen-Worblingen, Am Riederngraben 6  
Tel. +49 (0)7731 797 83-0, Fax +49 (0)7731 289 17  
Mail to: candolor@candolor.de, www.candolor.de

01/2006 www.candolor.com © Copyright 2006 Candolor AG, Wangen/ZH

## AESTHETIC® HIGH IMPACT

Heisspolymerisat  
Heat curing denture base material  
Résine thermopolymérisante  
Resina polimerizzante a caldo  
Resina de base termopolimerizable  
Warmpolymerisaat  
Varmpolymeriserande

CE 0120

Verarbeitungsanleitung  
Instructions for Use  
Instructions de mise en œuvre  
Istruzioni d'uso  
Instrucciones de uso  
Gebruiksaanwijzing  
Forarbejdningsvejledning

  
Candolor  
KunstZahnWerk

  
Candolor  
KunstZahnWerk



Español

# Aesthetic® High Impact

Termopolimerizable

## Introducción

*Estimado cliente*

*Tiene en sus manos un producto sanitario según RL 93/42/EWG. Introduzca en su ficha, inmediatamente después de la compra, el número de lote y el nombre del producto. Para cada trabajo realizado, anote los materiales utilizados con los números de lote. Para su seguridad, la de los pacientes y para el medio ambiente tenga en cuenta las indicaciones que figuran en estas instrucciones de uso.*

## Descripción del producto

Aesthetic High Impact es un material termopolimerizable para prótesis de alto impacto, de manipulación convencional en base a PMMA, para la técnica de empaquetado. Aesthetic High Impact se utiliza para prótesis total y parcial.

## Ventajas

- Para su uso con la técnica de empaquetado
- Mayor resistencia a la fractura frente a materiales de prótesis convencionales
- Agradable manipulación
- Estabilidad cromática y de forma

## Colores

Candulor 34	Rosa oscuro opaco sin fibra
Pink-V	Rosa veteadado

## Presentación

	Polvo	Líquido
Porción pequeña	250 g	150 ml
Porción estándar	1.000 g	500 ml
Porción de laboratorio (incl. sistema de dosificación)	2.500 g	1.000 ml

La presentación puede variar según país. Por favor, consulte a su distribuidor. Todas las presentaciones de polvo y líquido se suministran también individualmente (sin sistema de dosificación).

## Composición

(% en peso)

Monómero	
Metacrilato de metilo (MMA) estab.	93.0 %
Dimetacrilato	7.0 %
Polímero	
Polimetilmetacrilato	92.5 %
Copolímero	7.0 %
Catalizador	0.4 %
Pigmentos	0.1 %

**Clasificación según EN ISO 1567, tipo 1, clase 1**

**En nuestra página web [www.candulor.com](http://www.candulor.com) encontrará las hojas de datos de seguridad.**

## Indicaciones sobre almacenamiento

Conservar el material en lugar oscuro, fresco y bien ventilado. Temperatura de almacenamiento: 12–28 °C. No utilizar una vez caducado. Mantener fuera del alcance de los niños.

## Indicación

En la técnica de empaquetado

- Prótesis total
- Prótesis parcial
- Prótesis combinada

## Contraindicaciones

Evitar el contacto de material sin polimerizar con la cavidad oral.

## Efectos secundarios

Hasta la fecha no se han descrito efectos secundarios sistémicos. En casos aislados se han descrito alergias localizadas a los materiales de prótesis en base a PMMA/MMA. En caso de alergia conocida a alguno de los componentes de Aesthetic High Impact, no utilizar.

## Indicaciones de riesgos

- El monómero contiene metilmetacrilato (MMA)
- MMA irrita y es ligeramente inflamable (punto de combustión + 10 °C)
- MMA y sus vapores irritan los ojos, las vías respiratorias y la piel
- Es posible una sensibilización por contacto con la piel
- No inhalar los vapores
- Mantener alejado de fuentes de calor – No fumar
- No verter por el desagüe
- Adoptar medidas electrostáticas
- Evitar el contacto prolongado o repetido de la piel con el monómero y material sin polimerizar. Muchos de los guantes disponibles en el mercado, por ejemplo los de látex o de vinilo no son resistentes al monómero, por lo que no protegen de forma eficaz frente a la sensibilización a los metacrilatos
- Utilizar mascarilla e instalación de aspiración durante el repasado
- Realizar la mezcla solo con espátula

## Advertencia

El material ha sido desarrollado para su uso dental y debe manipularse según las instrucciones de uso. El fabricante no se hace responsable de los daños ocasionados por otros usos o aplicaciones no descritas en las instrucciones de uso. Ello también aplica en caso de mezclar o manipular con productos de la competencia. Además, el usuario está obligado a comprobar, bajo su propia responsabilidad, antes de su uso, si el material es apto para los fines previstos, sobre todo si estos no figuran en las instrucciones de uso.

Español

# Instrucciones de uso

## 1. Preparación

Aplicar dos capas de separador Iso-K Candulor sobre los modelos de yeso escaldados y bien embebidos en agua. Dejar secar bien. Para asegurar la unión con el material de prótesis, crear retenciones en los dientes con una fresa y humectar con monómero.

## 2. Dosificación

Proporción de mezcla ideal para una prótesis de tamaño medio:  
21 g de polímero : 10 ml de monómero

### Sistema de dosificación

La utilización del sistema de dosificación que incluye el envase garantiza una proporción de mezcla ideal y una mínima contracción de polimerización de Aesthetic High Impact. El dosificador de polímero lleva una escala en gramos. El dosificador de monómero dispone de una escala milimétrica.

Si el contenido de monómero es excesivamente elevado se modifica el color y la manipulación. Además, influye en la polimerización. Esto puede provocar irritación de la mucosa bucal.

## 3. Mezcla

Con una espátula, mezclar bien el polvo y el líquido en la proporción dada unos 30 segundos y controlar que la mezcla sea homogénea. Dejar reposar la mezcla durante unos 10–15 minutos en el vaso de mezcla cerrado (a una temperatura ambiente de 23 °C).

**Mezclar bien el polvo y el líquido.**

## 4. Margen de manipulación

Pasado el tiempo de reposo (aprox. 15 minutos) y en cuanto el material no se adhiera, puede manipularse durante unos 10 minutos a 23 °C. La mezcla y el margen de manipulación dependen de la temperatura.

## 5. Prensado

Separar ambas mitades de la mufla e introducir la mezcla de resina con ligero sobrante en ambas mitades de la mufla y cerrar con precaución. El ligero sobrante le sirve para controlar que hay suficiente material de prótesis en la mufla. Colocar la mufla en una prensa dental con 80 bar de presión y fijar con la brida.

## 6. Polimerización

**Polimerización estándar (método recomendado)**

Introducir la mufla en agua caliente a 70 °C / 158 °F y dejar durante 90 minutos. Seguidamente calentar el agua de forma continuada a 100 °C / 212 °F y dejar hervir durante 30 minutos.

### Variantes

#### • Método de calentamiento

Introducir la mufla en agua fría y calentar hasta la ebullición (la mufla debe estar totalmente cubierta de agua). Seguidamente dejar hervir durante 45 minutos. Este método solo está recomendado para prótesis hasta un grosor de 10 mm (5.5 l para 1 mufla).

#### • Polimerización prolongada

Introducir la mufla en agua a 70 °C / 158 °F y dejar durante 9 horas. Seguidamente calentar a 100 °C / 212 °F y dejar hervir durante 30 minutos.

Con la proporción de mezcla ideal y los métodos recomendados, se alcanza un monómero residual < 2.0%.

## 7. Enfriamiento

Mantener la mufla durante mínimo 30 minutos a temperatura ambiente y terminar de enfriar en agua fría. Evitar un enfriamiento rápido en agua fría (fracturas por tensión).

## 8. Desmuflado y acabado

Abrir la mufla ya fría y eliminar el yeso. Llevar a cabo controles de oclusión en la prótesis y acabar de forma habitual. Después del prepulido y pulido a alto brillo con Candulor KMG, lavar la prótesis.

## Posibilidades de reparación y corrección

Las reparaciones y correcciones se pueden llevar a cabo con el mismo material Aesthetic Autopolimerizable y Candulor AutoPlast según la técnica de vertido. Para ello, reparar bien con una fresa las zonas de unión y humectar bien con monómero.